

## 10 - ASTELEHENA, LUNES

**DONOSTIA.** "Berdintasuna sortzen denboraren erabilerearen bidez" - *"Generando igualdad a través de los usos del tiempo"* ..... 2

**OÑATI.** Mintegia: "Genero ekitatearen tailerra" - *Seminario: "Taller de equidad de género"* ..... 2

## 12 - ASTEAZKENA, MIÉRCOLES

**ORDIZIA.** "Emakafea: erantzukidetasuna posiblea da" - *"Femkafe: la corresponsabilidad es posible"* ..... 3

**URRETXU.** "Denok guztitarako, dena denontzat" - *"Todas y todos para todo, todo para todas y todos"* ..... 3

## 14 - OSTIRALA, VIERNES

**MENDARO.** "Erantzukidetasun astea" (tailerrak) - *"Semana de la corresponsabilidad" (talleres)* ..... 4

## 17 - ASTELEHENA, LUNES

**DONOSTIA.** "Denboraren erabilerei buruzko tailerra" - *"Taller sobre usos del tiempo"* ..... 4

## 19 - ASTEAZKENA, MIÉRCOLES

**DONOSTIA.** "Bateragarritasun politikak versus erantzukidetasun politikak Europan" - *"Políticas de conciliación versus políticas de corresponsabilidad en el contexto europeo"* ..... 5

**OÑATI.** "World-kafea: Familia, lana eta bizitza pertsonala bateragarri egiten Enpresagintza Fakultatean" - *"World-café: Conciliando vida personal, familiar y laboral en la Facultad de Empresariales"* ..... 5

## 20 - OSTEGUNA, JUEVES

**DONOSTIA.** "Kontziliazioa eta kudeaketa enpresan" - *"La conciliación y la gestión en la empresa"* ..... 6

**DONOSTIA.** "Ume txikientzako esparruak, hiria erantzukidea egiteko modu bat" - *"Zonas bebé, una forma urbana de ser corresponsable"*... 6

**USURBIL.** "Lana eta norbere bizitza: nola egin bateragarri?" - *"Trabajo y vida personal: ¿cómo conciliar?"* ..... 7

**ZUMARRAGA.** "Erantzukidetasuna emakumeen jarduera esparru ezberdinetan" - *"Corresponsabilidad en los diferentes ámbitos de actuación de las mujeres"* ..... 7

## 26 - ASTEAZKENA, MIÉRCOLES

**DONOSTIA.** "Enpresak kudeatzeko eredu berria, kudeaketa pertsonala egiteko eredu berria" - *"Un nuevo modelo de gestión empresarial, un nuevo modelo de gestión personal"* ..... 8

## 27 - OSTEGUNA, JUEVES

**USURBIL.** "Enpresatik egin bide bateragarritasunari" - *"La conciliación desde la empresa"* ..... 8



## Harremanetarako Contacto

EUSKO LEGEBILTZARRA. GIZARTE POLITIKA, LAN ETA BERTINTASUNA BATZORDEA. PARLAMENTO VASCO. COMISIÓN DE POLÍTICAS SOCIALES, TRABAJO E IGUALDAD  
Becerro de Bengoa, s/n  
01005 VITORIA-GASTEIZ  
T 945 00 41 90

[iturbe@parlam.euskadi.net](mailto:iturbe@parlam.euskadi.net)



ENPRESAGINTZA  
FAKULTATEA  
FACULTAD DE  
EMPRESARIALES

## Harremanetarako Contacto

MONDRAGON  
UNIBERTSITATEA.  
ENPRESAGINTZA FAKULTATEA  
FACULTAD DE EMPRESARIALES  
Larraña auzoa, 16  
20560 OÑATI  
T 943 71 08 09 - 221 Luzapena  
[elio@eteo.mondragon.edu](mailto:elio@eteo.mondragon.edu)



## DONOSTIA

10 Astelehena  
Lunes

### Izenburua / Titulo

"Berdintasuna sortzen denboraren erabileraren bidez".  
*"Generando igualdad a través de los usos del tiempo".*

### Tokia / Lugar

Miramar Jauregia.  
Julio Caro Baroja aretoa.

### Ordutegia / Horario

18:30-21:00  
(Euskara-Castellano)

## OÑATI

10 Astelehena  
Lunes

### Izenburua / Titulo

Mintegia: "Genero ekitatearen tailerra".  
*Seminario: "Taller de equidad de género".*

### Tokia / Lugar

Enpresagintza Fakultatea.  
Mondragon Unibertsitatea (Areto Nagusia).

### Ordutegia / Horario

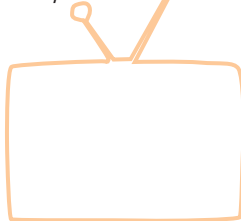
10:00-12:00  
(Euskara-Castellano)

**Aurkezpena:** Hitzaldia eta eztabaida. Hizlaria: Teresa Torns, Bartzelonako Unibertsitatea. Denboraren erabilera ezberdinak emakume eta gizonen artean. Lanaren banaketa sexuala eta bere eragina denboraren erabileran eta berdintasunaren helburuan. Denbora pertsonal, sozial, familiar eta lanerako erabilera bidezko eta berdintasunezkoaren aldeko alternatiba nagusiak. Parlamentuko talde politikoen arteko eztabaida. Dinamizatzailea: Estibaliz Ruiz de Azua Fernández de Larrea, asteburuko ETBko Teleberrien aurkezlea.

**Presentación:** *Charla-debate. Ponente: Teresa Torns, Universidad de Barcelona. Diferentes usos del tiempo por parte de mujeres y hombres. División sexual del trabajo y su impacto en los usos del tiempo y en el objetivo de la igualdad. Principales alternativas para un uso racional e igualitario entre los tiempos personal, social, familiar y laboral. Debate entre los grupos políticos parlamentarios. Dinamizadora: Estibaliz Ruiz de Azua Fernández de Larrea, presentadora del Teleberri de fin de semana de EITB.*

**Aurkezpena:** Lan mundua eta familia harremanak aztertuz, genero sistemari buelta ematearen eta egungo genero rolak eraldatzearren beharra. Gizonen inplikazioa berdintasunaren bidean: arazoaren eta irtenbidearen parte dira. Enpresagintza Fakultateko ikasle eta langileei irekia. Hizlariak: Ongiz Elkartea.

**Presentación:** *La necesidad de dar un giro al sistema de género y cambiar los roles de género actuales, analizando el mundo laboral y las relaciones familiares. Implicación de los hombres en la consecución de la igualdad: son parte del problema y de la solución. Abierto a alumnado y trabajadoras y trabajadores de la Facultad de Empresariales. Ponentes: Ongiz Elkartea.*





## Harremanetarako

### Contacto

KIMETZ ELKARTEA. ASMUBE  
ELKARTEA. SORGIÑEMAK  
ELKARTEA. FORO COMARCAL  
DEL GOIERRI POR LA IGUAL-  
DAD. GOIEKI. FARAPI.  
Santa María, nº4 1º  
20024 ORDIZIA  
T 676 943 258  
[balerdi-b@hotmail.com](mailto:balerdi-b@hotmail.com)



## Harremanetarako

### Contacto

ERALDATZEN  
EMAKUMEEN ALDEKO  
ELKARTEA  
Zelai Arizti Kultur Etxea.  
Legazpi 7  
20700 ZUMARRAGA  
T 685 72 07 23  
695 786 759  
[gorvein4@gmail.com](mailto:gorvein4@gmail.com)  
[eraldatzen@eraldatzen.info](mailto:eraldatzen@eraldatzen.info)

## ORDIZIA

# 12

### Asteazkena Miércoles

#### Izenburua / Título

"Emakafea: erantzukidetasuna posi-  
blea da"  
"Femkafe: la corresponsabilidad es  
posible"

#### Tokia / Lugar

Barrena Kultur Etxea  
Nikolas Lekuona Plaza. Ordizia.

#### Ordutegia / Horario

18:00  
(Euskara-Castellano)

**Aurkezpena:** Elkarrizketa sustatzeko Power point eta ikusentzunezko materiala. Errealitateari buruzko hausnarketa. Eskualdeko erantzuki-detasunari buruzko datuak. Eskualdeko instituzioek burutu ditzaketen ideia eta ekimen berritzaile eta originalak erantzukidetasuna sustatzeko.

**Presentación:** Power point y material audiovisual para fomentar el diálogo. Reflexión sobre la realidad. Datos sobre la corresponsabilidad en la comarca. Ideas e iniciativas innovadoras y originales para fomentar la corresponsabilidad que puedan ser llevadas a cabo por las instituciones de la comarca.



## URRETXU

# 12

### Asteazkena Miércoles

#### Izenburua / Título

"Denok guztirako, dena denontzat".  
"Todas y todos para todo, todo para  
todas y todos".

#### Tokia / Lugar

Gainzuri Ikastetxea.  
Santa Barbara Ibilbidea, z/g.  
Urretxu.

#### Ordutegia / Horario

10:00-12:00 / 14:30-16:30  
(Euskara)

**Aurkezpena:** Gainzuri Ikastetxeko (Urretxu) Lehen Hezkuntzako 3. zikloko ikasleei zuzenduta. Bertako irakasleekin batera lan egingo da. Hizlariak: Arantza Corrales, Mari Jose Sanz eta Oihane Vicente, Eraldatzen Elkartekeo bazkide eta boluntarioak.

**Presentación:** Actividad dirigida a alumnos y alumnas de 3º Ciclo de Educación Primaria de Gainzuri Ikastetxea (Urretxu). Se ejecutará en coordinación con los profesores y profesoras del centro. Ponentes: Arantza Corrales, Mari Jose Sanz y Oihane Vicente, socias y voluntarias de la Asociación Eraldatzen.





### Harremanetarako Contacto

MENDAROKO UDALA  
AYUNTAMIENTO DE MENDARO  
Herriko enparantza, 1  
20850 MENDARO  
T 943 03 32 82  
676 05 13 75  
[berdintasuna@mendaro.net](mailto:berdintasuna@mendaro.net)

## MENDARO

# 14,15,16

Ostirala, larunbata  
eta igandea  
*Viernes, sábado y  
domingo*

### Izenburua / Titulo

"Erantzukidetasun astea" (tailerrak).  
"Semana de la corresponsabilidad"  
(talleres).

### Tokia / Lugar

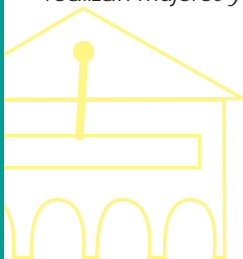
San Agustin Gaztegunea.  
Garagartza 23-25. 20850 Mendara.

### Ordutegia / Horario

Ostirala 17:00-19:00  
Larunbata, igandea 17:00-20:00  
(Euskara)

**Aurkezpena:** Etxeko lanen banaketa estereotipatuaren azterketa. Gaztegunean egingo den hiru eguneko ikastaroan zehar, neska-mutilek tradizioz gizon eta emakumeek (eta alderantziz) egindako lanak bete eta ikasiko dituzte.

**Presentación:** *Analizar el reparto estereotipado de los trabajos domésticos. Curso de 3 días en Gaztegunea, donde chicas y chicos experimentarán y aprenderán los trabajos que tradicionalmente realizan mujeres y hombres y al contrario.*



### Harremanetarako Contacto

CRUZ ROJA  
Avenida Ategorrieta, 10  
20013 DONOSTIA  
T 943 222 222  
663 208 077  
[ruacal@cruzroja.es](mailto:ruacal@cruzroja.es)

## DONOSTIA

# 17

Astelehena  
*Lunes*

### Izenburua / Titulo

"Denboraren erabilerei buruzko tailerra".  
"Taller sobre usos del Tiempo".

### Tokia / Lugar

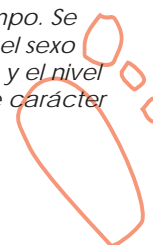
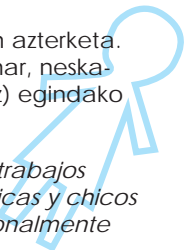
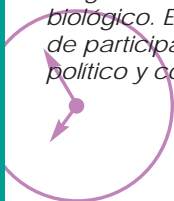
Cruz Roja-Gurutze Gorria.  
Avda Ategorrieta 10.

### Ordutegia / Horario

Galdetu. Consultar  
(Castellano)

**Aurkezpena:** Gaur egungo denboraren erabilera eta banaketaren inguruko egoera zabaldu eta horren gainean sensibiltzatzeko helburua duen tailerra. Eguneroko lanak eta erabilitako denbora sexu biologikoaren arabera aztertuko da. Ugaltze-lana, aisialdi ekintzak, eta jarduera politiko eta komunitarioetan gizon eta emakumeen parte-hartzea.

**Presentación:** *Taller que tiene como objetivos difundir y sensibilizar la situación actual en materia de usos y distribución del tiempo. Se desglosarán las tareas diarias y el tiempo aplicado según el sexo biológico. El trabajo reproductivo, las actividades de ocio y el nivel de participación de mujeres y hombres en actividades de carácter político y comunitario.*



## Harremanetarako

### Contacto

PLAZANDREOK  
Lizardi Bidea, 25  
(Elkartegunea)  
20015 DONOSTIA  
T 943 29 21 40  
[plazandreak@gmail.com](mailto:plazandreak@gmail.com)

## DONOSTIA

# 19

### Asteazkena Miércoles

#### Izenburua / Título

"Bateragarritasun politikak versus erantzukidetasun politikak Europan".  
*"Políticas de conciliación versus políticas de corresponsabilidad en el contexto europeo"*.

#### Tokia / Lugar

Biblioteca Doctor Camino.  
31 de Agosto.  
Donostia.

#### Ordutegia / Horario

19:00 (Castellano)

**Aurkezpena:** Hitzaldi eta eztabaida, CARMEN CASTRO Europar Genero Politiketan eta Genero Mainstreaming-ean masterdunaren ardurapean. Giza Eskubideen aldeko mugimendutan parte-hartzaile aktibo da eta Garapenaren eta gizarte eraikuntzaren interpretazio zabal feminista du.

**Presentación:** *La actividad consiste en una charla-debate a cargo de CARMEN CASTRO, experta en Políticas Europeas de Género y Master de Mainstreaming de Género. Participante activa en movimientos sociales defensores de los Derechos Humanos con una abierta interpretación feminista del Desarrollo y la construcción social.*

## Harremanetarako

### Contacto

MONDRAGON  
UNIBERTSITATEA.  
ENPRESAGINTZA FAKULTATEA  
FACULTAD DE EMPRESARIALES  
Larraña auzoa, 16  
20560 OÑATI  
T 943 71 08 09 - 221 Luzapena  
[eeio@eteo.mondragon.edu](mailto:eeio@eteo.mondragon.edu)

## OÑATI

# 19

### Asteazkena Miércoles

#### Izenburua / Título

"World-kafea: Familia, lana eta bizitza pertsonala bateragarri egiten Enpresagintza Fakultatean".  
*"World-café: Conciliando vida personal, familiar y laboral en la Facultad de Empresariales"*.

#### Tokia / Lugar

Enpresagintza Fakultatea. Mondragon Unibertsitatea (Areto Nagusia).

#### Ordutegia / Horario

10:30 (Euskara-Castellano)

**Aurkezpena:** World-Kafe. Talde dinamika, galderak eta ondorioak. Bateragarritasun erantzukideari buruz sentsibilizatzea, bateragarritasuna nola ulertzen den eta beste enpresa batzuek lana eta familia bateragarri egiteko abian dituzten tresna eta prozedurak ezagutzea.

**Presentación:** *World-Café. Dinámica de grupo, preguntas y conclusiones. Sensibilización acerca de la conciliación corresponsable, conocimiento de la manera de entender la conciliación y las herramientas y procedimientos de algunas empresas para facilitar la conciliación del trabajo y la familia.*

## Harremanetarako

### Contacto

ADEGI ASOCIACIÓN DE EMPRESARIOS DE GIPIZKOA  
Pº Mikeletegi, 52  
20009 DONOSTIA- SAN SEBASTIÁN  
T 943 30 90 30  
[ivaquero@adegi.es](mailto:ivaquero@adegi.es)

## DONOSTIA

# 20

Osteguna  
Jueves

### Izenburua / Título

"Kontziliazioa eta kudeaketa enpresa".

*"La conciliación y la gestión en la empresa".*

### Tokia / Lugar

Sede Adegi.  
Paseo Mikeletegi, 52.  
Donostia.

### Ordutegia / Horario

16:00-18:00  
(Castellano)

**Aurkezpena:** Enpresetan pertsonen lana eta norbere bizitza kontziliatzeko borondatea dago: legeak agintzen duelako, lan baldintzak hobetuz pertsonak enpresara erakartzeko, erantzukizun sozialarengatik... Pertsonen eta enpresen kudeaketa bertako kontziliazio politiken baldintzapean dago. Bi ikuspegi hauek elkar egokitzeak lan sortzailea eta kudeaketaren berrikuntza eskatzen ditu. ADEGI-n, kudeaketa hau errazteko eta berdintasun eta kontziliazio politikak aurrera eramateko bide posibleak eta ideia berriak sortzeko, tailerrak eta bate-ratze-lanak egingo dira.

**Presentación:** *Las empresas tienen voluntad de facilitar la conciliación de la vida personal y laboral de las personas: por obligación legal, por mejorar el clima interno y retener y atraer personas a su organización, por responsabilidad social... La Gestión de las personas y de las empresas está condicionada por sus políticas de conciliación. Adaptar ambos aspectos supone una tarea de creatividad e innovación en la gestión. ADEGI va a realizar talleres y puestas en común para generar ideas y posibles soluciones que faciliten esta gestión y avanzar en las Políticas de Igualdad y Conciliación.*



Gipuzkoako Foru Aldundia  
Diputación Foral de Gipuzkoa  
Gizarte Politikako Departamentua  
Departamento de Política Social



## Harremanetarako

### Contacto

GIPIZKOAKO FORU ALDUNDIA.  
FARAPI ANTROPOLOGÍA  
SOCIAL APLICADA.  
ITHAKA DESIGN.  
Mundaiz Bidea, 10 2. Bul. 23  
20012 DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN  
T 943 00 35 85  
[bego@farapi.com](mailto:bego@farapi.com)

## DONOSTIA

# 20

Osteguna  
Jueves

### Izenburua / Título

"Ume txikienezko esparruak, hiria erantzukidea egiteko modu bat".

*"Zonas bebé una forma urbana de ser corresponsable".*

### Tokia / Lugar

Doctor Camino Liburutegia.  
31 de Agosto.  
Donostia.

### Ordutegia / Horario

18:30  
(Euskara-Castellano)

**Aurkezpena:** Jakintzagai ezberdinak (antropologia soziala, arkitektura, industri-diseinua) uztartu dituen proiektu baten aurkezpena, erantzukidetasun handiagoko hiri eta hirigintza-garapenak bultzatzeko instituzio publiko batek sustatua. Aurkezpena: Felix Arrieta, Gipuzkoako Foru Diputazioko Gizarte Politika Departamentuko aholkularia. Hizlariak: Farapi, Ithaka Design, Alex Mitxelena. Eztabaida.

**Presentación:** *Presentación de un proyecto multidisciplinar que ha involucrado diferentes disciplinas (antropología social, arquitectura, diseño industrial) impulsado por una institución pública para promover ciudades y desarrollos urbanísticos más corresponsables.*  
**Presentación:** *Felix Arrieta, asesor del Departamento de Política Social de la Diputación Foral de Guipúzcoa. Ponencias: Farapi, Ithaka Design, Alex Mitxelena. Debate.*





### Harremanetarako Contacto

ELHUYAR AHOLKULARITZA  
Zelai Haundi, 3. Osinalde  
industrialdea  
20170 USURBIL  
T 943 37 20 52  
[amaiam@elhuyar.com](mailto:amaiam@elhuyar.com)

## USURBIL

# 20

Osteguna  
Jueves

### Izenburua / Titulo

"Lana eta norbere bizitza: nola egin bateragarri?".  
*"Trabajo y vida personal: ¿cómo conciliar?"*.

### Tokia / Lugar

Elhuyar Fundazioaren egoitza nagusia.

### Ordutegia / Horario

18:30  
(Euskara)

**Aurkezpena:** Hainbat alorretako ikuspegia eman nahi genuke bate-ragarritasun erantzunkidearen inguruan. Horretarako, mahai-ingurua egingo dugu sindikatuetakoz ordezkariekin, mugimendu feministakoz ordezkariekin eta erantzunkidetasunaren gaia gizonezkoekin lantzen duten eragileekin.

**Presentación:** *Se presentarán diferentes puntos de vista sobre la conciliación corresponsable desde distintas áreas. Para ello se realizará una mesa redonda con representantes de los sindicatos, representantes del movimiento feminista y agentes impulsores del tema de la corresponsabilidad con los hombres.*



### Harremanetarako Contacto

ERALDATZEN  
EMAKUMEEN ALDEKO  
ELKARTEA  
Zelai Arizti Kultur Etxea.  
Legazpi 7  
20700 ZUMARRAGA  
T 685 72 07 23  
695 786 759  
[gorvein4@gmail.com](mailto:gorvein4@gmail.com)  
[eraldatzen@eraldatzen.info](mailto:eraldatzen@eraldatzen.info)

## ZUMARRAGA

# 20

Osteguna  
Jueves

### Izenburua / Titulo

"Erantzukidetasuna emakumeen jarduera esparru ezberdinetan".  
*"Corresponsabilidad en los diferentes ámbitos de actuación de las mujeres"*.

### Tokia / Lugar

Zelai Arizti Kultur Etxea.  
Zumarraga.

### Ordutegia / Horario

16:00-20:00  
(Euskara-Castellano)

**Aurkezpena:** Bi sexuei zuzendutako ekintza. Erantzukidetasunaren kontzeptu murriztailea eta zabala. Arau-ingurune konparatiboa. Gizon eta emakumeen arteko erantzukidetasuna benetazkoa izan dadin erantzukidetasuna beharrezko duten arloen inguruko eztabaida. Hizlariak: Nilda S. Gorvein, Patricia Ponce, Alberto Martínez, Silvia Carrizo, Yolanda Cervero. Eraldatzeneko Emakumearen Ikerketa Zentruko ikerketa taldea.

**Presentación:** *Actividad dirigida a ambos sexos. Aclarados algunos conceptos sobre todo el de corresponsabilidad, se dará lugar a un debate en relación a todos aquellos espacios donde la corresponsabilidad es posible y necesaria para que la igualdad entre hombres y mujeres sea real.*

**Ponentes:** *Nilda S. Gorvein, Patricia Ponce, Alberto Martínez, Silvia Carrizo, Yolanda Cervero. Equipo investigación Centro de Estudios de la Mujer de Eraldatzen.*



### Harremanetarako

#### Contacto

CDE CONSULTORIA  
Parque Empresarial Zuatzu.  
Edificio Urgull 2º. Oficina 9  
20018 DONOSTIA- SAN  
SEBASTIÁN  
T 943 22 39 39  
[mcruz@cde.es](mailto:mcruz@cde.es)

## DONOSTIA

# 26

Asteazkena  
*Miércoles*

#### Izenburua / Título

"Enpresak kudeatzeko eredu berria, kudeaketa pertsonala egiteko eredu berria".

*"Un nuevo modelo de gestión empresarial, un nuevo modelo de gestión personal".*

#### Tokia / Lugar

Parque empresarial Zuatzu. Edificio Urgull 2º, ofic. 9.

#### Ordutegia / Horario

16:00-18:00



### Harremanetarako

#### Contacto

ELHUYAR AHOLKULARITZA  
Zelai Haundi, 3. Osinalde  
industrialdea  
20170 USURBIL  
T 943 37 20 52  
[amaia@elhuyar.com](mailto:amaia@elhuyar.com)

## USURBIL

# 27

Osteguna  
*Jueves*

#### Izenburua / Título

"Enpresatik egin bide bateragarritasunari".

*"Abrir camino a la conciliación desde la empresa".*

#### Tokia / Lugar

Elhuyar Fundazioaren egoitza nagusia.

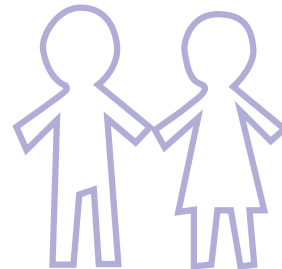
#### Ordutegia / Horario

12:00

(Euskara-Castellano)

**Aurkezpena:** Zuzendari eta bezero diren enpresekin mahai-ingurua. Helburua: Gizonen betebeharrak identifikatzea erantzukidetasuneko bateragarritasunean. Enpresen aurreritziak desegitea. Enpresetan erantzukidetasuneko bateragarritasunerako gestioa bultzatzea.

**Presentación:** *Mesa Redonda con directivos y trabajadores de empresas clientes. Objetivo: Identificar el papel de los hombres en la conciliación corresponsable. Desmontar prejuicios empresariales. Impulsar la gestión para una conciliación corresponsable en las empresas.*



**Aurkezpena:** Enpresei zuzendutako saioa izango da. Bateragarritasun erantzunkidearen inguruan hitzaldia emango du aditu batek, gaiari marko teorikoa emateko. Ondoren, Elhuyar Aholkularitzaren ohiko metodologia erabiliz, bizipenetan oinarritutako talde dinamika bat egingo genuke, elkarrekin hausnartu eta ondo-riok ateratzeko.

**Presentación:** *Sesión dirigida a las empresas. Una persona experta dará una charla sobre conciliación corresponsable para poner el marco teórico al tema. Después, utilizando la metodología habitual de Elhuyar Aholkularitza, se realizará una dinámica de grupo basada en experiencias para reflexionar y extraer conclusiones conjuntamente.*

